

Pogodba tši

Prejemnik: _____

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković
matična številka: 5874025000
identifikacijska številka za DDV: SI67593321
(v nadaljevanju: MOL)

in

_____, ki ga/jo zastopa

matična številka: _____
identifikacijska številka za DDV/davčna številka: _____
(v nadaljevanju: prejemnik)

in

ime in priimek _____,
naslov _____,
davčna številka: _____
(v nadaljevanju: trener)

sklenejo naslednjo

P O G O D B O
O SOFINANCIRANJU IZVAJANJA LETNEGA PROGRAMA ŠPORTA
V MESTNI OBČINI LJUBLJANA ZA LETO 2014
ZA PROGRAM TRENERJI V ŠPORTU INVALIDOV

Številka pogodbe: C7560-13-480xxx

1. člen

Pogodbene stranke ugotavljajo, da je bil prejemnik s sklepom številka _____ z dne _____ (v nadaljevanju: sklep) na podlagi Javnega razpisa za sofinanciranje programov, dodelitev domicila in dodelitev uporabe prostora programom Letnega programa športa v MOL za leto 2014 (Uradni list RS, št. _____; v nadaljevanju: javni razpis) izbran za izvajalca programov letnega programa športa v MOL za leto 2014, program trenerja športa invalidov v letih od 2014 do 2016.

Izbrani programi (v nadaljevanju: program športa) za sofinanciranje so navedeni v 2. členu te pogodbe.

S to pogodbo se MOL zavezuje v okviru sofinanciranja programa športa sofinancirati stroške dela strokovnega kadra – trenerja, in izvajanje programa trenerjev športa invalidov.

S to pogodbo se prejemnik in trener zavezujeta izvajati program športa, ki je naveden v 2. členu te pogodbe.

Prejemnik se zavezuje, da bo program športa izvedel v skladu s strokovno doktrino in v skladu z opisom vsebine iz vloge na javni razpis številka _____ z dne _____ (v nadaljevanju: vloga), ki je kot priloga sestavni del te pogodbe, najkasneje do 31.12.2014.

Pogodbene stranke se dogovorita, da se v izogib nejasnostim v tej pogodbi za navedbo razpisanih programov uporabljata skrajšane oznake programov. Seznam oznak in polnih imen programov (v nadaljevanju: seznam) je naveden v prilogi, ki je sestavni del te pogodbe.

2. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2014 za izbran prejemnikov program s področja Programi trenerjev športa invalidov, trener _____, prispevala skupaj 18.154,68 EUR.

V primeru, da bodo dejanski (končni) stroški izvedbe programa športa nižji od ocenjene vrednosti iz prvega odstavka tega člena, se delež sofinanciranja MOL sorazmerno zniža.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL v letu 2014 na podlagi 42. člena Pravilnika o pogojih, merilih in postopku za sofinanciranje izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana (Uradni list RS, št.____) (v nadaljevanju: Pravilnik) sofinancirala strošek dela trenerja v višini 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji v prvem polletju koledarskega leta, v katerem se sprejema letni program športa, oziroma prvem polletju preteklega koledarskega leta, če se letni program športa sprejema tekom prvega polletja tekočega koledarskega leta. Za leto 2014 se kot osnova za polni delovni čas oziroma 40 pedagoških ur tedensko (174 ur mesečno) kot znesek 100% vrednosti povprečne bruto plače v Sloveniji upošteva znesek 1.512,89 EUR/mesec. Kolikor trenerjeva delovna obveznost ne dosega polnega delovnega časa oziroma 40 pedagoških ur tedensko (174 ur mesečno), je prejemnik upravičen do zneska sofinanciranja, ki se ga določi tako, da se število ur delovnega časa pomnoži z urno postavko, ki znaša 8,69477 EUR bruto. Prejemniku pripada navedeni znesek od 1. januarja 2014 naprej oz. od datuma začetka veljavnosti pogodbe o zaposlitvi trenerja, če se trener zaposli po 1. januarju 2014.

3. člen

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leti 2015 in 2016 je praviloma določena v višini pogodbenega zneska za leto 2014 in je odvisna od višine razpoložljivih sredstev v proračunu MOL za sofinanciranje programov športa v letih 2015 in 2016, od ocene izvajanja programa športa v preteklem letu ter od načrta izvedbe programa športa za posamezno naslednje leto.

Višina sredstev za sofinanciranje programa športa za leti 2015 in 2016, način nakazovanja sredstev ter roki za oddajo poročil za omenjeni leti se določijo s pisnim aneksom k tej pogodbi za vsako leto posebej.

4. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bosta prejemnik in trener z ustrezno pogodbo uredila medsebojno razmerje za polni delovni čas (redna zaposlitev za (ne)določen čas, pogodba o delu, pogodba s samostojnim športnim delavcem oz. samostojnim podjetnikom,...) v katerem bodo trenerjeve obveznosti obsegale 40 pedagoških ur tedensko. Hkrati se prejemnik obvezuje, da bo spoštoval vse pravice in obveznosti trenerja, ki izhajajo iz veljavne zakonodaje, na podlagi katere je zaposlen trener (vsakokrat veljavni zakon o delovnih razmerjih, kolektivne pogodbe,...).

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo prejemnik v roku 14 dni po podpisu te pogodbe dostavil MOL veljavno pogodbo o ustrezno urejenem medsebojnem delovnem razmerju s trenerjem. Pogodba mora vsebovati podatek o vadbenih skupinah, ki jih bo trener vodil v okviru prevzetih pogodbenih obveznosti po tej pogodbi. Prejemnik mora ob pogodbi dostaviti tudi dokazilo o statusu trenerja oz. vrsti delovnega razmerja (zasebni športni delavec, samostojni podjetnik...).

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo MOL prejemniku, po prejemu in na podlagi zahtevka za izplačilo, ustreznega dokazila o izplačilu plače trenerju s strani prejemnika in mesečnega poročila iz 5. člena te pogodbe, nakazala znesek bruto plače trenerja v roku in na način, določen v 8. členu te pogodbe.

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo prejemnik podpiral in omogočal usposabljanje in izpopolnjevanje trenerja.

Trener se obvezuje prevzeti mentorstvo vseh študentskih volonterskih praks, za katere bo za mentorja izbran s strani MOL.

5. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo trener osebno v obsegu 40 pedagoških ur tedensko strokovno izvajal program športa in koordiniral delo sodelavcev, ki sodelujejo pri izvajanju tega programa športa. Pri tem se obvezuje, da bo opravil najmanj 30 pedagoških ur vzgojno-izobraževalnega dela na terenu (treningi, tekme) ter največ do 10 pedagoških ur organizacijskega dela na teden.

Za organizacijsko delo se prizna: načrtovanje in organizacija tekmovanj, organizacija izvajanja interesnih dejavnosti, organizacija vadbenega procesa, pomoč in organizacija pri šolskih športnih tekmovanjih, ki jih organizira MOL.

Za celodnevne tabore v času počitnic in priprave tekmovalcev in druge celodnevne odsotnosti se prizna do 12 ur na dan. Opravljeno delo se opredeli v mesečnem poročilu.

V kolikor trener v enem mesecu ne opravi dovolj dela, lahko opravi več dela v naslednjem mesecu, vendar ne sme opraviti manj kot 160 pedagoških ur/mesec.

6. člen

Prejemnik se je med trajanjem te pogodbe dolžan udeležiti vsaj ene prireditve, ki jo organizira MOL oziroma na njej sodeluje (turnir 5 Mest, športna tržnica, druge aktivnosti MOL).

7. člen

Prejemnik je v okviru izvajanja programa športa po tej pogodbi dolžan zagotoviti:

- stalno prisotnost strokovnih delavcev – trenerja, v celotnem obdobju izvajanja programa športa po tej pogodbi,
- vodenje dnevnika dela, iz katerega bo razvidna evidenca prisotnosti vadečih in vsebinski plan dela,
- sprotno obveščati MOL o vsakokratni spremembi urnika trenerja,
- stalno prisotnost športnikov, vključenih v program v celotnem obdobju izvajanja programa športa po tej pogodbi.

8. člen

MOL bo sredstva za sofinanciranje izvajanja programa športa do dogovorjene višine _____ EUR za leto 2014 nakazala na prejemnikov transakcijski račun pri _____, številka računa _____, 30. dan po prejemu posameznega zahtevka za izplačilo. Sredstva, dodeljena prejemniku - izvajalcu letnega programa športa, _____, za leto 2014, morajo biti porabljena v letu 2014. Vsota vseh posameznih zahtevkov za izplačilo in izplačanih obrokov na podlagi te pogodbe ne more preseči zneska _____ EUR.

Prejemnik mora na naslov Mestna občina Ljubljana, za Oddelek za šport, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, dostaviti zahtevek za izplačilo prvega obroka najkasneje do **30.06.2014**, zahtevek za izplačilo zadnjega obroka pa takoj po zaključku izvajanja programa športa oz. najkasneje do

30.11.2014. Na računu mora biti obvezno navedena številka pogodbe 7560-XX-XXXXXX, sicer se lahko zavrne.

Obvezni prilogi vsakega zahtevka za izplačilo sta poročilo o izvajanju programa športa in dokazila o namenski porabi sredstev.

Za možnost nadaljevanja sofinanciranja programa trenerjev športa invalidov, katerih sofinanciranje poteka v skladu s pogodbo, mora prejemnik vsako leto do 30.11. tekočega leta predložiti MOL na naslov: Mestna občina Ljubljana, za Oddelek za šport, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, vsebinsko poročilo o izvajanju programa trenerjev športa invalidov za preteklo leto. Teh programov se ne vrednoti po merilih iz 40. člena Pravilnika.

Prejemnik in trener bosta program športa izvajala v skladu s planom dela, ki ga je prejemnik priložil vlogi na javni razpis. Prejemnik bo najkasneje do 30.03.2015 oddal končno vsebinsko in finančno poročilo za leto 2014 o celotnem izvajanju programa športa in kopijo letnega poročila, ki ga predloži AJPES. V končnem vsebinskem in finančnem poročilu o celotnem izvajanju programa športa mora prejemnik jasno in natančno navesti, za kakšen znesek je posamezen izvajan program za končnega uporabnika cenejši zaradi sofinanciranja MOL.

9. člen

Prejemnik mora za znesek sofinanciranja programa športa s strani MOL ob zahtevku za izplačilo in poročilu o izvajanju programa športa predložiti MOL zbirnik računov oziroma drugih knjigovodskih listin, ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške. Samo dejansko nastali in plačani stroški (izdatki) v času trajanja izvajanja programa športa, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene za sofinanciranje. Neupravičeni stroški izvedbe programa športa vedno predstavljajo breme, ki ga nosi prejemnik. Da so stroški v okviru programa športa upravičeni:

- morajo dejansko nastati;
- niso in ne bodo financirani od drugih sofinancerjev programa športa.

10. člen

V primeru, da prejemnik ne predloži katerega od poročil, navedenih v 8. členu te pogodbe, v pogodbeno določenem roku in na pogodbeno določen način, MOL pisno pozove prejemnika k predložitvi poročila in določi nov rok za predložitev poročila. Če prejemnik ne predloži poročila v zahtevanem roku, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru MOL odloči, ali mora prejemnik v celoti ali v deležu vrniti že izplačana sredstva MOL, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan povrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

MOL se zavezuje, da bo prejeto poročilo potrdila v 8 dneh od prejema, ali pa bo v tem roku prejemnika pisno obvestila o svoji zahtevi za dopolnitev oz. spremembo poročila.

Če MOL sklene, da je potrebno poročilo dopolniti oz. spremeniti, določi prejemniku primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo.

Če prejemnik ne predloži dopolnjenega ali spremenjenega poročila v zahtevanem roku ali če dopolnjeno ali spremenjeno poročilo še vedno ne bo ustrezno, MOL lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru MOL na podlagi dotedanjega izvajanja programa športa odloči, ali mora prejemnik v celoti ali v deležu vrniti že izplačana sredstva MOL, skupaj z zakonitimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila. Prejemnik je dolžan povrniti tako določena sredstva v roku 30 dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

Skrbnik pogodbe na strani MOL bo ob predložitvi končnega vsebinskega in finančnega poročila o celotnem izvajanju programa športa preveril skladnost višine dodeljenih proračunskih sredstev MOL z višino dejanskih stroškov za izvedbo programa športa. V primeru, da MOL ugotovi, da je bilo prejemniku izplačano več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo programa športa, da je delež financiranja programa športa s strani MOL višji, kot je dogovorjeno s to pogodbo ali da sredstva niso bila uporabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se prejemnik zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

11. člen

Prejemnik se zavezuje, da bo z izvedbo programa športa zagotovil rezultate v skladu z vlogo na javni razpis in da bo sredstva, pridobljena po tej pogodbi, uporabil izključno za namen, za katerega so mu bila dodeljena.

12. člen

V primeru, da nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na terminsko in/ali vsebinsko in/ali finančno izvedbo programa športa, za katerega so dodeljena sredstva proračuna MOL, mora prejemnik nemudoma pisno obrazložiti in utemeljiti svoj predlog za spremembo terminske in/ali vsebinske in/ali finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan, in sicer najkasneje do 10.10.2014. V nasprotnem primeru izgubi pravico do nadaljnje porabe sredstev MOL. Prejemnik lahko predlaga spremembo programa športa samo v obsegu in na način, ki ne pomeni bistveno drugačne terminske oziroma vsebinske oziroma finančne izvedbe programa športa glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan.

MOL glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri dogovorjenem obsegu sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, zmanjša delež sofinanciranja ali pa odstopi od te pogodbe.

V primeru, da MOL zmanjša delež sofinanciranja programa športa iz te pogodbe, se pogodbene stranke dogovorijo o novih pogojih v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

13. člen

MOL, prejemnik in trener se dogovorijo, da so za izvajanje te pogodbe odgovorni naslednji pooblaščenih predstavniki:

- na strani MOL, iz Oddelka za šport, _____, ki je skrbnik/ca pogodbe,
- na strani prejemnika _____,
- in trener _____.

14. člen

V imenu MOL ima njen pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom izvajanja programa športa in nad namensko porabo dodeljenih sredstev proračuna MOL, z vpogledom v celotno dokumentacijo (dnevnik dela, seznam vadečih, urnik trenerja, načrt in razpored tekmovanj...) in obračun stroškov prejemnika v zvezi z izvedbo programa športa po tej pogodbi ter pravico ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz vloge in te pogodbe, prejemnik in trener pa sta mu dolžna to omogočiti.

15. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta za izvajanje te pogodbe zagotavljali ustrezne postopke in ukrepe iz 24. in 25. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo; v nadaljevanju: ZVOP-1).

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta osebne podatke varovali v skladu s predpisi s področja varstva osebnih podatkov, določbami te pogodbe in v skladu z določbami Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-1 z dne 17.10.2006 in Pravilnika o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o zavarovanju osebnih podatkov, številka 071-5/2006-4 z dne 19.4.2011, ki sta kot prilogi sestavna dela te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da pridobljeni podatki ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namen izvedbe predmeta te pogodbe.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta zagotavljali vse potrebne pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva podatkov, pridobljenih na podlagi te pogodbe in preprečevali možne zlorabe.

16. člen

MOL lahko z enostransko izjavo v pisni obliki delno ali v celoti odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, poleg primerov, določenih s to pogodbo, tudi v naslednjih primerih:

- če ji prejemnik oziroma trener ne omogočita nadzora v skladu z določili te pogodbe,
- če prejemnik ne predloži poročil iz te pogodbe v pogodbeno dogovorjenem roku in na pogodbeno določen način,
- če se ugotovi, da je prejemnik nenamensko uporabil prejeta sredstva ali da jih je pridobil na podlagi neresničnih podatkov,
- če prejemnik oziroma trener kako drugače ne izpolnjujeta svojih obveznosti iz te pogodbe.

Odstop od te pogodbe učinkuje z dnem prejetja izjave o odstopu.

Prejemnik mora zagotoviti, da nobena od oseb, ki so povezane z izvajanjem programa športa po tej pogodbi, ni bila pravnomočno obsojena zaradi kaznivega dejanja zoper spolno nedotakljivost, kar mora na poziv MOL tudi izkazati z ustreznimi dokazili. V primeru, da prejemnik ne predloži ustreznih dokazil oziroma, da se izkaže, da so v programu športa sodelovale oz. sodelujejo osebe, ki so bile kaznovane za kaznivo dejanje zoper spolno nedotakljivost, je to razlog za takojšnji odstop od te pogodbe s strani MOL. Prejemnik mora vsa sredstva, ki so mu bila s strani MOL nakazana za izvedbo programa športa po tej pogodbi, vrniti na račun MOL, v roku 30 dni od dneva odstopa od te pogodbe.

17. člen

Pogodbene stranke se dogovorijo, da se ta pogodba lahko predčasno prekine v primeru, da MOL v proračunih za leto 2014, 2015 ali 2016 nima zagotovljenih dovolj sredstev za sofinanciranje programa športa.

Že izvršena dela po tej pogodbi se obračunavajo skladno s pogodbenimi določili.

18. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega razpisa za izbor prejemnika po tej pogodbi, pri sklenitvi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, obljubil, ponudil ali dal kakšno

nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOL povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, uslužbencu mestne uprave, funkcionarju, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

MOL bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

19.

Prejemnik in trener sta dolžna pri objavah in predstavitvah rezultatov programa športa iz te pogodbe oz. pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja in izdajanja informativnega gradiva v zvezi z njim navesti, da je njegovo izvajanje sofinancirala MOL. V primeru objave simbolov sofinancerjev pa objavi tudi grb s pripisom Mestna občina Ljubljana, skladno s celotno grafično pogodbo (CGP).

20. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k pogodbi.

21. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bodo pogodbene stranke reševale sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogle doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

22. člen

Ta pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem, ko jo podpišejo vse pogodbene stranke, in je sestavljena v štirih enakih izvodih, od katerih prejme MOL dva izvoda, prejemnik in trener pa po en izvod.

Številka:

Datum:

Številka: _____

Številka FEP: 7560-21-480xxx

Datum: _____

Priloge:

- vloga
- seznam

PREJEMNIK

Mestna občina Ljubljana

Zastopnik/ca

Župan
Zoran Janković

Žig

Žig

TRENER
